

## La réception des Pères grecs en Italie au Moyen Âge (V<sup>e</sup> - XV<sup>e</sup> siècle)

Cette rencontre s'inscrit dans le cadre du programme quinquennal « La mémoire des Pères : disponibilité et usages politiques du souvenir patristique dans l'Italie médiévale » (<http://ambrosius.hypotheses.org/>). Après une première étape consacrée à la « mémoire d'Ambroise de Milan », le programme s'intéresse à présent aux fonctions de la réception des Pères grecs. Elle fait suite à une première table ronde qui s'est tenue à Rome les 1er et 2 octobre 2015. Espace de contact entre chrétiens d'Orient et d'Occident, l'Italie occupe-t-elle une place particulière dans la réception européenne médiévale de la mémoire des Pères grecs ? Le projet, initialement centré sur les Pères cappadociens, a été étendu aux Pères grecs dans leur ensemble, notamment aux Pères du désert. L'entrelacs des enjeux doctrinaux, ecclésiologiques, liturgiques et des dimensions politiques, juridiques, intellectuelles de la réception patristique permettra d'étudier les modalités de la formation et de l'influence de la mémoire des Pères grecs. La question de son usage mérite d'autant plus d'être posée que l'influence byzantine a été essentielle dans toute une partie de l'Italie médiévale, sur le plan de la culture, du droit comme des structures sociales. Cette rencontre sera enfin l'occasion de nous interroger sur les conditions de l'invention des catégories à l'origine de ces rencontres, à commencer par celle de « Père grec ». Nous organiserons notre réflexion autour de trois axes : la traduction et la circulation des écrits patristiques ; la spécificité médiévale de l'usage des Pères grecs et le façonnement et l'usage des catégories de « grec » et de « latin » dans la construction d'une mémoire patristique dans l'Italie médiévale.



### COMITÉ SCIENTIFIQUE

Bernadette Cabouret - Université de Lyon 3  
Annick Peters-Custot - Université de Nantes  
Camille Rouxpetel - EFR

### CONTACTS

École française de Rome  
Pierre Savy  
*Directeur des études médiévales*  
Grazia Perrino  
*Assistante scientifique*

Piazza Farnese, 67 - 000186 Roma - Italia  
T. +39 06 68 60 12 48 - [secrma@efrome.it](mailto:secrma@efrome.it)



13-14-15  
OCTOBRE  
2016

ROMA  
PIAZZA  
NAVONA  
62

PROGRAMME  
LA MÉMOIRE DES PÈRES

## La réception des Pères grecs en Italie au Moyen Âge (V<sup>e</sup> - XV<sup>e</sup> siècle)



Moyen Âge

COLLOQUE

14 H 00

Pierre SAVY - EFR  
*Accueil des participants*

Annick PETERS-CUSTOT - Université de Nantes  
Camille Rouxpetel - EFR  
*Introduction*

### Réception des Pères grecs (IV<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècle) I

Président de séance  
Stéphane GIOANNI - Université de Lyon 2

Emanuela COLOMBI - Università di Udine  
*La tradition tarde-antique et médiévale des traductions latines des Pères anti-nicéens*

Guillaume BADY - CNRS-HiSoMA  
*La cinquième homélie sur la pénitence attribuée à Jean Chrysostome : édition de la traduction latine ancienne*

Camille GERZAGUET - Université Paul Valéry-Montpellier 3  
*Cassiodore et le programme de traduction des Pères grecs à Vivarium*

*Discussions*

9 H 30

### Réception des Pères grecs (IV<sup>e</sup>-V<sup>e</sup> siècle) II

Président de séance  
Annick PETERS-CUSTOT

Filippo RONCONI - EHESS  
*La circulation des ouvrages patristiques grecs en Italie méridionale entre Antiquité tardive et haut Moyen Âge : formes et origines d'une spécificité*

Michele CUTINO - Université de Strasbourg  
*La diffusion et la réception des textes patristiques grecs en Italie du Nord au V<sup>e</sup> siècle*

Bernadette CABOURET - Université Jean Moulin-Lyon 3  
*La réception de Grégoire de Nazianze en Italie : culture, éloquence et morale*

*Discussions*

13 H 45

### Appropriation des Pères grecs, des carolingiens au XII<sup>e</sup> siècle

Président de séance  
Cécile CABY - Université de Lyon 2

Marie Céline ISAÏA - Université Jean Moulin-Lyon 3  
*Des Pères grecs dans l'hagiographie latine d'Italie (IX<sup>e</sup>-X<sup>e</sup> siècle): une histoire bilingue des origines*

Alexis CHARANSONNET - Université Lumière-Lyon 2  
*(Re)construire l'hérésie ? L'usage des Pères grecs par Agobard dans le Adversum dogma Felicis (818-819)*

Peter VAN DEUN - Université de Leuven  
*Lire les Pères grecs en Sicile normande : le cas du De oeconomia Dei de Nil Doxapatrès (milieu du XII<sup>e</sup> siècle)*

*Discussions*

9 H 30

### Innutrition mendiante...

Président de séance  
Camille ROUXPETEL

Marie PICCOLI WENTZO - Université Panthéon-Sorbonne-Paris I  
*En quête du désert : les constructions dominicaines du lieu érémitique dans la peinture florentine du XV<sup>e</sup> siècle*

Maria CORSI  
*Tra memoria ed esempio: i Padri del deserto nelle raffigurazioni tardomedievali*

Isabelle HEULLANT DONAT - Université de Reims-Champagne-Ardenne  
*La Thébaïde de Fra Angelico : nouvelles hypothèses sur l'identification des Pères*

*Discussions*

Gian Luca POTESTÀ - Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano  
*Genesi e fortuna delle traduzioni di Angelo Clareno*

### ... ou invention renaissante ?

Isabelle FABRE - Université Paul Valéry-Montpellier 3  
*Les Pères grecs dans le commentaire et la paraphrase des Psaumes de Marcantonio Flaminio (1530-1545)*

*Discussions*